



# Berrien buletina

AGOIZKO UDALA

[www.agoitz.eus](http://www.agoitz.eus) – [www.facebook.com/ayuntamientoaoiz](https://www.facebook.com/ayuntamientoaoiz)

71 zk.-2023ko ekaina  
MAIATZA LDABURPENA

## 11 ekintzaitza-gune sortuko dira Solano izan zenekoan

Nasuvinsa sozietate publikoa Nafarroako Gobernuko Lurralde Antolamendu, Etxebizitza, Paisaia eta Proiektu Estrategikoe-tako Departamentuari atxikita dago, eta Agoizko Solanoko nabe zaharretan ekintzaitzari laguntzeko gune bat sortzeko lanak hasi ditu. Proiektu horretarako, herriko Udalaren laguntza du.

Harrera eremu horrek 11 habia-nabe izanen ditu guztira (3.200 m<sup>2</sup> baino gehiagoko azalera), eta errentamendu erregimenean eskainiko zaizkie beren jarduera ekonomikoa edo enpresa jarduera garatu nahi duten eskualdeko enpresei. Lehenetsuna izanen dute eskualdeko ekintzaileek.

Ekimena Nafarroako Gobernuaren plan estrategikoaren bar-

ruko beste bat da. Xedea lurralde garapenaren motor izanen diren eta enplegua sortzen lagunduko duten enpresa ekimenetarako zerbitzuak eta azpiegiturak sortzea da, batez ere landa-eremuetan, Pirinioetan edo Pirinioen aurrekoan, despopulazioaren fenomenoaren ondorioek eragin handiago baitute.

Proiektu berri hau behin betiko urratsa da Solanoko industria eremua leheneratzea. Nasuvinsak erosi ondoren, bertan ezarri ziren Agoitzaldeko Basozaintza zerbitzuko bulegoak, biomasa biltzeko eta eraldatzeko zentroa eta RSU Irati Mankomunitatea.

11 habia-nabe bakoitzaren azalera 175 eta 659 m<sup>2</sup> artekoa izanen da. Eraberritze lanek milioi bat eurotik

gorako inbertsioa eragingo diote Nasuvinsari, eta dagoeneko egiten ari dira. Aurtengo azken hiruhilekoan amaitzea aurreikusi da.

Indarrean dagoen araudira egokitziaz gain, nabeak beharrezko sarbide eta zerbitzuez hornituko dira, hala nola ur-hornidurarako hartu-nea, saneamendu-sarea, telekomunikazio-sistemak eta konexio elektrikoa. Barne banaketa eta behin betiko egokitzapena, berriz, enpresa errentariari berari egokituko zaizkio, bere jardueraren behar espezifikoaren arabera.

Excavaciones Fermín Osés enpresak eginen ditu lanak, eta ingeniari-tza eta obra-zuzendaritza, berriz, Proyectos y Servicios de Ingeniería y Arquitectura Arquinsar, S.L.P. enpresak. (IS GROUP).



AYUNTAMIENTO DE AIZOAIZ  
AGOIZKO UDALA



AGOITZ JASANGARRIA  
AOIZ SOSTENIBILE

Gobierno de Navarra



Nafarroako  
Gobernua



2030

AGOIZKO UDALAREN KOMUNIKAZIO, INFORMAZIO ETA PARTAIDETZA PLANA 2023

Berrien buletin hau e-mailez jaso nahi baduzu, igorri mezu bat [comunicacionaoiz@gmail.com](mailto:comunicacionaoiz@gmail.com)-ra, eta bertan adierazi gaia, hots, buletina.

# Maiatzaren 28ko hauteskundeen emaitzak

Maiatzean egindako udal hauteskundeetan Agoizko zentsoa osatzen zuten 1.933 pertsonetatik 841k (% 80,86) eman zioten EH Bilduri bere botoa. Boto zuri (199) eta baliogabe (182) ugari ere izan ziren. Parte-hartzea % 63,21ekoa izan zen, eta alderdi subiranistak 2,5 puntu egin zuen gora 2019ko hauteskundeekin alderatuta; izan ere, hauteskunde horietan botoen % 78,89 lortu zituen. Zenbaki horiek dira indar abertzaleak 2011n Unai Lakorekin lortu zen emaitzaren kalkoa dira. Bada, datozen lau

urteetan, Angel Martin Unzuek errepikatuko du gobernua, eta berriez ere bakarrik (11 zinegotzirekin).

Gainera, EH Bildu izan zen alderdi bozkatuena, Nafarroako Parlamenturako 529 boto jaso baitzituen.

NAFARROAKO PARLAMENTUA

Alderdia	Botoak	%
EH Bildu	529	43,50
UPN	230	18,91
Geroa Bai	176	14,47
PSN-PSOE	144	11,84
Contigo-Zurekin	63	5,18
Vox	23	1,89
Eguzkilore	8	0,65
PP	7	0,57
Ciudadanos	3	0,24
PUM+J	1	0,08
Voluntad Foral	1	0,08

## 6 pertsona, uda honetan udal-brigada indartzeko

Joan den maiatzaren 2tik zerbitzu anitzetako lau langile lanean hasi ziren, Agoizko udalaren zerbitzura sei hilabetez aritzeko. Horri esker, udal-brigadako plantilla indartu ahal izanen da uda garaian. Pertsona horien egiteko nagusia da eguneroko garbiketa-zerbitzuei laguntzea, bai eta herria hobe-

tzeko etengabe egin beharreko lan horiek egitea ere. Datozen udako hilabeteetan, langileen plantilla indartuta egonen baita, aprobetxatuko da Agoizko zenbait lekutan eta instalaziotan hobekuntzak egiteko. Kontratu horiek Nafarroako Gobernuaren dirulaguntza dute, Nafarroako Enplegu

Zerbitzuaren bidez emana.

Gainera, kontratazio horietaz gain oinarritzko gizarteratze-errenta (RIIS) jasotzen duten bi langile gehiago arituko dira, eta dagoeneko lanaldi osoko eta hamabi hilabeteko lana egiten ari dira.



# Agoizko biztanleria migratzailearen egoerari buruzko azterlana



Agoizko aniztasuna errealitate bat da. Udalean erroldatutako pertsonen % 20,35 atzerritarrak dira, udalerrrian bizi den biztanleria migratzailearen diagnostikorako bildutako datuen arabera, Udalak Gizarte Ongizateko zinegotzi-goaren bidez Polymathia aholkularitza-enpresari enkargatutako azterlan bat.

Celia Kohn Beruete, Iker Burgos González eta Irati Zunzarren Avelino kideek kultur etxean aurkeztu berri duten ikerketaren arabera, kopuru horiek bereziki handitu dira 2018tik, urte horretan %13,18koa baitzen (INERen arabera), datua Udalean aurreikusitakoa baino txikiagoa zen baldin bazen ere. Hori izan zen, aholkularitza enpresak azaldu duenez, diagnostikoa egitera bultzatu zuten arrazoia.

Azterketaren helburu nagusia hiribilduan bizi diren migratzaileen errealitate soziala ezagutzeko da. Helburu espezifikoak: biztanleria migratzailearen profilak ezaugarritzea, bai ikuspegi soziodemografikotik, bai herrian erabilgarri dauden zerbitzuen eta baliabideen erabileraren ikuspegi-

etik. Baliabide eta zerbitzu horien erabileran dauden beharrak eta eskariak antzematea; biztanleria migratzaileak Agoitzi buruz duen pertzepzioa ezagutzeko, eta biztanleria migratzailearen integrazioa eta bertako biztanleriaren onarpena lortzen lagunduko duten jarduerak identifikatzeko, bizikidetzaren giroa errazteko.

“Errumaniatik, Saharako iparraldetik eta Hegoafrikatik bereziki etorritako pertsonen osatzen dute multzoa, eta profil askotarikoak dira. Agoitzi buruz duen pertzepzioa oso positiboa da, dauden zerbitzuengatik eta herrian arnasten den lasaitasunagatik. Lasaitasun hori beren seme-alabak hazteko sentitzen duten segurtasunetik dator, batez ere”, Irati Zunzarrenek azaltzen duenez.

Horrek konpentsatzen du, ziurtatzen duenez, alderdi negatiboa, hau da, etxebizitza eta enplegu eza. Arlo horretan, arrakala handia dago erabat senarren mende dauden emakumeen kasuan, baita balizko lanpostu horietara joan ahal izateko ere. Zentzu horretan, diagnostikoak gomendatzen die Udalari eta EZNri etorkinentzako

prestakuntza espezifikoa eskaintzea, batez ere emakume errefuxiatuentzat; haien ikaskuntza sustatzea, haien laneratzea errazteko.

Biztanleria migratzailearen integrazioa eta tokikoen onarpena lortzen lagunduko duen jarduerak posible gisa egiten duen beste gomendioetako bat biztanleria etorkinarekin eta autoktonoarekin parte hartzen duen bizikidetzaren plan bat egitea da. “Une honetan proposamen hauen bideragarritasuna ikusten ari gara eta txostenaren xehetasunak amaitzen ari gara”, dio Zunzarrenek. Aipatu duenez, erabilitako metodologia teknika kuantitatiboaren eta kualitatiboaren konbinazioa izan da: migrazio-fenomenoaren karakterizazioa egiteko estatistika-azterketa, baliabideetako funtsezko eragileei egindako elkarrizketak.

Zunzarrenek azpimarratu du “pertsona guztiak prest egon direla parte hartzeko eta azterketak harrera ona izan duela migratzaileen artean. Parte-hartze handia egon da, eta, kontuan hartu eztabaidea taldeak sortzea ez dela gauza erraza. Horretaz gain, udal zerbitzu guztiek eta alkatea berak inplikazio handia izan dute. Haien lankidetzaren eta pertzepzioaren funtsezkoak izan dira azterketa integralagoa egiteko”.

**JATORRIAK.** Udalaren datuen arabera, Agoitzen 37 nazionalitateko 3.019 biztanle daude. Espainiakoak 2.379 dira, Errumaniakoak 197, Marokokoak 59, Perukoak 47, Kolonbiakoak 37, Siriakoak 37, Portugalgoak 28 eta Venezuelakoak 22.

# San Isidro jaiak



Beste urte batez, Agoitzek festa txikiak ospatu zituen. San Isidro beti izan da egun seinalatua agoizko guztien egutegian, eta giro ona eta auzokideen parte-hartze handia izan ziren lau egun hauetako joera nagusia.

Ostiral arratsaldean, hilak 12, hasi zen jaietako programa kirol jarduera batekin; izan ere, Udal Pilota Eskolak San Isidro txapelketako finalak programatu zituen. Iker Ibañez Mañeru - Lander Ardanaz Arcelus bikoteak, Mohamed Alhbra - Amets Ardanaz Arcelus eta Unax Arcelus Ugalde - Julen De Gracia Oroz izan ziren beren kategoriako txapeldunak. Partida horiek bukatuta, Agoitz Hiria kadete lehen txapelketaren finala jokatu zen, zeinetan garaipena lortu zuten Aldazek eta Martikorenak.

Larunbateko jardunaldia Sa-rean-eko tokiko eta eskualdeko Artisautza Merkatuak ireki zuen. Aurten hamar urte bete ditu taldeak, eta behartsuenen (bai ber-

takoenak, bai migratzaileenak) premiazko beharrak asetzeko sortu zen. Zortzigarren edizio honetan, 12 salmenta postu jarri ziren.



Herri bazkariaren aurretik, ikastetxeko pista estalian, euria egiteko probabilitate handia zela eta, Iraunkorrek txaranga tolosarrak Agoizkoen bermuta animatu zuen. Bazkalondoan, arratsalde-gauean Angiluerrekak dantzaldia antolatu zuen Merkatuko plazan. Horretaz gain, zezensuzkoak atera ziren, Agoizko gaiteroek alaituta, eta Iraunkorrek txarangak kalejira egin zuen.



San Isidro bezperako arratsaldean haur jolasak programatuta zeuden Nafarroa Behereko plazan, baina, eguraldia zela eta, ikastetxeko es-talpera eraman behar izan ziren. Bezperako programa borobiltzeko, Salbea, Merkatuko plazako sua eta zezensuzkoak.

Eta hilaren 15ean, goizean: di-nak Milaur taldearekin, prozesioa, meza eta kalejira Erraldoi eta Buruhandien Konpartsarekin. Agoizko Jubilatua, Alargun eta Pentsiodunen Plataformak ere San Isidro egunean estreinatu zuen Kantuz talde sortu berria. Prestatu duten berrogeita hamar abestiko (euskaraz eta gaztelaniaz) kantutegian jasotako piezak eskaini zituzten, lau gitarrak lagunduta. Ondoren, bazkaria antolatu zen, eta bertan 85 lagun bildu ziren. Arratsaldean, txokolatadaren ondoren, gaita jotzaileen eta dantzarien arteko desafioa (Artaxoako jota) izan zen ekitaldi nagusia, eta horrekin bukaera eman zitzaion txikien egitarauari.



# Ardoaren Kofradiaren XXXII. Kapitulu Nagusia ospatu zen Agoitzen

Maiatzaren 7an, igandea, Agoitzen ospatu zen Nafarroako Ardoaren Kofradiaren Kapitulu Handia, 32. edizioan hiru Ohorezko Kofradiakide berri izendatzeko balio izan zuena. Diario de Navarra (120. urteurrena), Kike Sola futbolari ohia (37 urte) eta Josetxo Paternain Nagore (Agoitz, 1941) bertako historialari eta ikerlaria aukeratu zituzten. Hiru izendapenen bertuteak eta motibazioak hauek izan ziren: denboran kazetaritza-lana, kirol-ibilbidea eta ardoaren munduarekiko motibazioa, eta agoizko historiari egindako ekarpen eskuzabala. Josetxo Paternainek, etxean jokatzeko baitzuen, txalo zaparradarik luzeena jaso zuen. Gainera, bi gazte, Aranzazu Casanova eta Beatriz López, Kofrade Oso izendatu zituzten.

Agoizko udaletxean hasi ziren ekitaldiak, eta bertan bildu ziren jardunaldian parte hartu zuten 7 kofradietako ordezkariak: Agoizko Kostrada, Viño Condado Do Tea e Espumosos, Errioxako Ardoa, Nafarroako Zainuria, Erronkariko Gazta, Tafallako orden del Cuto Divino eta Tuterako Orden del Volatín. Ongi etorria Agoizko alkate Angel Martin Unzuek egin zuen, zeinak Nafarroako Ardoaren Kofradiako presidentearekin oroienezko opariak trukatu zituen. Itziar Gómez López Landa Garpén eta Ingurumeneko departamentuko burua ere bertan izan zen. Ondoren, Agoizko Erraldioen Konpartsa eta gaiteroekin batera, udalbatza eta herritar ugari Kultur Etxeraino joan zen, eta han Kapituluaren ospakizuna eta ai-

patutako kofradiakide berrien izendapena egin zen, Nafarroako Ardoaren Kofradiaren Kontseilu Nagusia buru zela.

Ekitaldiari hasiera emateko, Agoizko San Migel Abesbatzak Nafarroako Gorteen Ereserkia interpretatu zuen. Ondoren, Ivan Abaurrea Fuentes agoizkoak hitza hartu zuen, Agoitzen eta eskualdean ardoak izan duen historia eta presentziari buruz hitz egiteko. Ondoren, izendapenak egin ziren: Kofrade Oso izendatu ziren bi emakumeekin eta beste hiru Ohorezko Kofradiakide. Berritiro ere Eva Leatxek zuzendutako abesbatzaren ahotsek Kantuz interpretatu zuten. Ondoren, jai egunari amaiera emateko, anaitasun bazkaria egin zen.



## Jaietako kartelaren lehiaketako deialdia egin da

Agoizko Udala prest dago jada hurrengo abuztuko jaietarako egitaraua. Lehenengo ekitaldietako bat kartel lehiaketaren deialdia da, maiatzeko osoko bilkuran onartua, eta aurten XXIV. edizioa izanen da. Oinarriak udalaren webgunean, udaletxean edo Kultur Etxean kontsulta daitezke. Bi modalitate ezarri dira: bata, artista helduei zuzendua, eta, bestea, haur eta gazte adinean

dauden artistei. Azken horretan hiru kategoria ezartzen dira: 5 eta 7 urte bitarteko haurrak eta 8 eta 12 urte bitartekoak, eta 13 eta 16 urte bitarteko gazteak. Honako sari hauek egonen dira: helduen modalitatean, 500 euro; 5-7 urtekoen modalitatean, opariak; 8-12 urtekoen modalitatean, 50 euro; eta 13-16 urtekoen modalitatean, 75 euro. Lanak udal bulegoetan aurkeztu daitezke ekainaren

16ra arte. Epaimahaiak haur eta gazteen kategoriako irabazleak erabakiko ditu, eta hiru kartel finalista aukeratuko ditu ere artista helduen kategorian. Ondoren, herritarrek parte hartzeko epea irekiko da, Agoizko bizilagunek gehien bozkatzen duten kartela lehiaketaren irabazlea izanen da, eta, beraz, jaiak iragarriko ditu, egitarauaren liburuxkaren azala ilustratzeaz gain.

## Narrazio Laburren XVI. Lehiaketaren sari banaketa ekitaldia

Aurten ere, Kultur Etxeko auditorioan, Agoizko Hiria Narrazio Laburren sari-banaketa ekitaldia egin zen. Sariketara euskaraz idatzitako 151 eta gaztelaniaz beste 104 kontakizun aurkeztu ziren.

Berriz ere Pantxika Lamur (Ain-

hoa Juániz) aritu zen zeremonia zuzendari. Banan-ban deitu zituen ikasturte eta zikloetako irabazle guztiak, bai euskarazko bai gaztelaniako modalitatekoak. Beti bezala, maisutasunez eta umore onez gidatu zuen gala. Epaimahaiko, eskolako eta udalbatzako

kideek eman zituzten sariak eta diplomak. Ekitaldiak, gainera, saritutako kontakizunen jasotzen dituen liburu txikia aurkezteko balio izan zuen. Zorionak irabazleei, lehiaketan parte hartu duten guztiei eta dagoeneko hamasei edizio gehitzea posible egiten dutenei.



## Espazio eszenikoetan inbertitzeko laguntza eman da

Nafarroako Gobernuak, Vianako Printzea Erakundearen bidez, 63.726 euroko laguntza eman dio Agoizko Udalari, Next Generation funts europarretatik. Dirulaguntza hori azpiegitura eszenikoetan eta musikaletan inbertsio-proiektuak egiteko da. Kasu honetan, Kultur Etxean erabiliko da.

Dirulaguntza horiek beste zortzi erakundek jaso dituzte, eta horien helburua da modernizazio digitala, trantsizio berdea eta espazio eszenikoen eta musikalen eraldaketa egitea, kudeaketa adimentsua eta iraunkorra sustatzeko. Laguntzak inbertsio-proiektuak finantzatzera bideratzen dira,

honako hauek modernizatzeko: sareko audio- eta komunikazio-sistema digitalak; argiztapen- eta bideo-sistema digitalak; makineria eszenikoaren kudeaketa digitaleko sistemak; kudeaketa artistikorako eta ikuskizunen produkzioarako tresna eta sistema digitalak; eta energia-kontsumoa murrizteko neurriak.

Arte eszenikoen eta musikalen azpiegituren modernizazioa eta kudeaketa jasangarria da Next Generation programaren funtsak banatzen dituen Estatuko Gobernuaren Berreskuratze, Eraldaketa eta Erresilientzia Planaren 24. osagaiaren helburua.



## Kultur balantzea

Sanisidroak ospatzeko programazioaz gain, kultur jarduerak bere ohiko dinamikari jarraitu zion eta ekitaldi ugari eskaini ziren.

25. urteurrenean, Mariano García Bandak, Agoizko Simplex taldearekin batera, rockaren bertsio esanguratsuenen errepassoa egin zuen argi eta soinu ikuskizun bikain batean.

Agoizko eta Uharteko Musika Eskoletako ikasleek ikasturte amaierako ohiko txistu kontzertua eskaini zuten. «Uholdeak» komisario- eta erakusketa-programaren esparruan, lanen erakusketa hilaren amaierara arte egon zen. Bi bitartekaritza jarduera programatu ziren sormen prozesuak herritarrei hurbiltzeko: «Lecturas y escrituras

maternas» eta «Maternidades en corto» lanek amaiera eman zioten "Materialak Amatu" izenarekin gauzatu zen laugarren programari.

Iñaki Ardanaz agoizkoak antzerki mintegi arrakastatsua eman zuen bi egunez. "Inprobisatzen jolasten" izenburupean, bat-bateko antzerki eszenak sortzea errazteko baliabide teknikoei heldu zien tailerrak.

Haur Hezkuntzako, Lehen Hezkuntzako eta Bigarren Hezkuntzako ikasleek bi literatur topaketa izan zituzten. Batetik, Amaia Elizagoien eta Irati Celestino idazleekin, eta, bestetik, Mikel Santos "Belatz" marrazkilaria eta nobelagile grafiko nafarrarekin.

Bilaketak Umafyko ikasturtearen

amaiera ekitaldia ospatu zuen. Gainera, photoshop ikastaroko ikasleek egindako «Tranpa, ilusioa, engainua?» erakusketa programatu zuen.

«Antzerki bat baino gehiago» Guraso Elkartearen eskolaz kanpoko obrak «Alicia en el país de las maravillas» obraren interpretazioarekin amaitu zuen bere lehen urtea. Ainara Blascoren zuzendaritzapean, bildutako diru guztia ADANO elkarteari eman zitzaion.

Mikel Sarriések (harrera-aita), Marisa Itoizek (osasun arloko kooperantea) eta Mrabihek (errefuxiatu sahararra), «Bidaiatu gurekin» topaketan, saharar errefuxiatuen kanpamenduetan izandako esperientziak partekatu zituzten.



## Agoitzek ere parte hartuko du Herriarteko Txapelketan

18 taldek hartuko dute parte Nafarroako Herriarteko Txapelketako 53. edizio honetan. Baztanek txapelkun absolutuaren titulua defendatuko du, eta Doneztebek gauza bera egingen du "zetro txikiaren" kategorian. Aurten Agoitz, Burlata, Irurtzun eta Iruñeko eskola pilotazaleak ere lehian arituko dira.

Edizio berri honen aurkezpenean, Nafarroako Euskal Pilota Federazioko (FNPV) presidentek, Javier

Condek, "gure geografiako herri, hiri eta haranetako talde pilotazale ugariaren partehartzea" nabarmendu zuen, eta "horrek duela urtebete klub eta federazioek Herrien arteko formula berreraikitze elkarlanean asmatu izanaren adibide garbia izan zela" gaineratu zuen.

484 lagunek eman dute izena txapelketan parte hartzeko; horien artean nabarmendu behar dira hainbat taldetako 10 eta 16

urte bitarteko dozena bat neska, eskuz jokatzen dutenak. Lehiaketa ez da jokatuko ekainaren 4ko eta 25eko asteburuetan, Eskuz Binakako JDn Azken Faseko finalekin eta Eskola Adineko Espainiako Txapelketarekin bat datorrelako. Aurtengo berrikuntza gisa, uztailearen 1ean, Iruñeko Bomboneran jokatuko diren Herriarteko absolutuaren hiru finalak zuzenean emanen dira, Navarra TV katearen bitartez.